

# EL MILITANTE

ADENTRO

‘La última lucha de Lenin’  
se necesita. . . *ahora*  
—PÁGINA 13

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 74/NO. 9 8 DE MARZO DE 2010

## Gobiernos UE: Que obreros paguen crisis

Atenas, Madrid, Lisboa preparan recortes



Getty Images/Louisa Gouliamaki

**Taxistas marchan en Atenas, Grecia, durante huelga de 24 horas el 19 de febrero en contra de las medidas de austeridad del gobierno.**

**POR SETH GALINSKY**

Los taxistas en Atenas abandonaron sus trabajos por 24 horas el 19 de febrero en protesta por las medidas de austeridad del gobierno, dirigidas contra los trabajadores y agricultores. “Las medidas no solucionarán nada. Lo único que harán es echarnos del trabajo”, declaró el taxista Anastasis Damiandis.

El primer ministro socialista George Papandreou, que ganó las elecciones en octubre, dijo que congelará los salarios de los trabajadores del gobierno, recortará los bonos en un 10 por ciento, aumentará los impuestos sobre la gasolina, el alcohol y el tabaco, y recortará otros gastos del gobierno. A principios de marzo se espera que se anuncien más medidas de austeridad.

A finales de enero, Papandreou dijo al Foro Mundial Económico en Davos, Suiza, que estaba preparado “a derramar sangre” para lograr la credibilidad financiera de Grecia y prevenir una fallo en el pago de préstamos. La deuda del gobierno de Grecia alcanza el 120 por ciento del producto nacional bruto del país. Unos 75 mil millones de dólares en préstamos vencen a comienzos de marzo.

Las últimas cifras ponen la tasa oficial de desempleo en Grecia en un 10.6 por ciento.

Antes de facilitar nuevos préstamos a Atenas, los dirigentes de la Unión Europea (UE), especialmente el gobierno de Alemania, quieren que Papandreou imponga medidas de austeridad más profundas para asegurar los pagos a los adinerados accionistas y a los bancos. A pesar del carácter simbólico de las protestas sindicales hasta ahora, los dirigentes de la UE no confían que los gobernantes griegos puedan imponerle al pueblo trabajador estas medidas.

Los trabajadores en Grecia, al igual que los de Portugal, son los peor remunerados en la zona del euro, los 15

países dentro de la Unión Europea que usan el euro como moneda única.

Junto a Grecia, otras naciones capitalistas débiles de la UE —Portugal, Italia, Irlanda y España— también han sufrido golpes duros por la crisis económica mundial.

En enero, la oficina nacional de estadísticas de Italia anunció que la tasa oficial de desempleo había alcanzado el 8.3 por ciento en noviembre, el nivel más alto en cinco años. La producción industrial en Italia cayó un 17.4 por ciento en 2009. En la actualidad, la deuda pública de Roma es la tercera más alta del mundo, solo detrás de la

**Sigue en la página 14**

## En ‘recuperación’, millones sin posibilidad de trabajo

**POR BRIAN WILLIAMS**

A pesar de las declaraciones de que la economía ha comenzado a recuperarse, millones de trabajadores tienen menos posibilidades de encontrar empleo. El desempleo a largo plazo ha alcanzado el nivel más alto desde el comienzo de la compilación oficial de estos datos.

En enero, unos 6.3 millones de trabajadores llevaban desempleados seis meses o más, según el Departamento de Trabajo de Estados Unidos. “Esto es más que el doble que la peor vez anterior a comienzos de los años 80”, informó el *New York Times* el 21 de febrero.

El desempleo a largo plazo para mujeres entre 45 y 64 años de edad ha aumentado drásticamente. “En 1983, después de una recesión profunda, las mujeres de aquellas edades constituían únicamente el 7 por ciento entre los que habían estado sin empleo seis meses o más”, dijo el *Times*. “El año pasado, constituyeron el 14 por ciento”.

## Planean recortes en programas sociales

**POR BEN JOYCE**

El presidente Barack Obama ha iniciado un nuevo intento de resucitar una ley de “reforma” de salud luego de meses de estancamiento, convocando una reunión el 25 de febrero para debatir un acuerdo que reconcilie los sendos proyectos de ley de las dos cámaras del Congreso.

Entretanto, el presidente firmó una orden el 18 de febrero para establecer una comisión que según él pondría fin al “dominio sofocante de la deuda” sobre la economía estadounidense. Con estas iniciativas se pretende acelerar los recortes que ya se han comenzado a aplicar en los fondos del gobierno para la salud a nivel nacional y otros programas sociales.

Dos días antes de la cumbre de salud, la Casa Blanca emitió una nueva versión del proyecto de ley muy parecida a la que se aprobó en el Senado en diciembre. Un aspecto importante del proyecto sigue siendo el requisito que toda persona compre seguro médico o, de otra manera, pagar una multa del 2.5 por ciento de su salario ó 695 dólares por año. El paquete también incluye recortes a los programas Medicare y Medicaid.

Aunque el requisito de comprar una póliza de seguro médico sería una gran fuente de ganancias para los magnates de las compañías de seguros, la administración Obama ha

**Sigue en la página 15**

## Marjah: asalto parte de campaña prolongada

**POR DOUG NELSON**

23 de febrero— En el décimo día de la Operación Moshtarak (Juntos), las fuerzas dirigidas por Washington siguen expulsando a las fuerzas de los talibanes de la provincia Helmand en el sur de Afganistán. La ofensiva representa el inicio de una campaña más amplia que busca debilitar permanentemente la influencia talibán en la región.

El objetivo de la ofensiva es sustituir el control talibán sobre la comunidad agrícola de Marjah y el distrito Nad Ali en el área central de Helmand con una nueva administración leal a Washington y al gobierno afgano y luego avanzar hacia la provincia vecina de Kandahar, el centro tradicional de los talibanes. “Esta es solo la operación inicial de lo que será una campaña de 12 a 18 meses”, dijo el general David Petraeus, jefe del Comando Central de Estados Unidos en el programa *Meet the Press* de la cadena NBC el 21 de febrero.

Actualmente en Afganistán hay 113 mil tropas de Estados Unidos y de la coalición. Con el despliegue de más tropas este año, las fuerzas estadounidenses subirán de 75 mil a 98 mil.

Al mismo tiempo, se anticipa que el gobierno holandés retire todos sus 1 950 soldados antes del fin del año. El Partido Laborista renunció del gobierno de coalición el 20 de febrero por un desacuerdo con el partido dominante por su empeño en continuar el despliegue de tropas holandesas a pedido del OTAN. El colapso del gobierno viene después de meses de tensiones a causa de diferencias sobre cómo enfrentar la crisis económica allí.

Marjah es una importante base de operaciones y de reclutas para los talibanes. Al tomar control del área, las fuerzas dirigidas por Washington también buscan interrumpir la fuente principal de fondos de los talibanes, los impuestos

**Sigue en la página 14**



U.S. Marine Corps/Lance Cpl. Tommy Bellegarde

**Infantes de Marina patrullan en Marjah, Afganistán, el 14 de febrero.**

**Sigue en la página 14**



# Proscripción checa peligro a obreros

La acción de los tribunales de la República Checa de prohibir un grupo ultraderechista que se autodenomina Partido de los Trabajadores (DS) es peligrosa para el movimiento obrero. El gobierno se está aprovechando del hecho de que el DS es odiado por sus actividades racistas y antiobreras para sentar un precedente que se usará en contra de los trabajadores en el futuro. El ministro del interior Martin Pecina ya dijo que las cortes también deben perseguir a “extremistas” que “promueven el comunismo”.

La prohibición le da la oportunidad al DS de pintarse como víctima, desviando la atención de sus ideas reaccionarias en contra de las nacionalidades oprimidas, los inmigrantes, los judíos y los homosexuales y sus asaltos criminales contra los roma, una nacionalidad oprimida.

La idea de prohibir grupos derechistas la promueven políticos capitalistas en muchas partes de Europa. Como en el resto del continente, la economía checa está profundamente afectada por la depresión capitalista mundial. En este contexto surgen grupos fascistas incipientes como el DS, los

cuales buscan apoyo entre las capas de clase media y los trabajadores culpando a los inmigrantes, los judíos y los roma por la crisis, y no al sistema capitalista.

Pero la crisis capitalista también inevitablemente provoca intentos de los trabajadores para defenderse. El gobierno checo se está preparando para eso hoy al buscar formas de contrarrestar el movimiento obrero que empieza a organizar resistencia.

Lo que hace falta para derrotar a grupos racistas y antiobreros como el DS y sus homólogos alrededor del mundo es que el movimiento obrero ofrezca una estrategia de contramovilización. Como escribió León Trotsky, uno de los dirigentes de la Revolución Rusa, en 1939: “Bajo las condiciones del régimen burgués, toda supresión de las libertades y los derechos políticos, sin importar contra quién se dirija al comienzo, inevitablemente terminará perjudicando a la clase trabajadora, especialmente sus miembros mas avanzados. Esa es la ley de la historia. Los trabajadores deben aprender a distinguir entre sus amigos y enemigos por sus propias conclusiones y no por sugerencias de la policía”.

## Moisés Sío Wong: revolucionario cubano

POR MARTÍN KOPPEL  
Y OMARI MUSA

LA HABANA—Moisés Sío Wong, general de brigada del ejército cubano, fue enterrado aquí el 12 de febrero con plenos honores militares en el Panteón de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR) en el cementerio Colón.

“Si quisiéramos caracterizar en pocas palabras al general Sío Wong”, dijo el general de brigada Harry Villegas en la ceremonia, “basta con resaltar su espíritu de sacrificio, sencillez, modestia, profesionalidad y profundidad en los análisis. Nunca lo abandonó, a pesar de su enfermedad, el amor infinito a la revolución y a sus Fuerzas Armadas Revolucionarias”.

Villegas, vicepresidente ejecutivo de la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana, combatió hombro a hombro junto a Sío Wong en la guerra revolucionaria que en 1959 derrocó a la dictadura de Batista apoyada por Washington y abrió las puertas a la revolución socialista en América. La Revolución Cubana restableció —tras un cuarto de siglo— el internacionalismo proletario de un gobierno de trabajadores y campesinos que Lenin había practicado después de la revolución bolchevique de octubre de 1917, pero que luego el régimen de Stalin había rechazado.

Sío Wong, quien murió el 11 de febrero tras una enfermedad prolongada, nació en 1938 en Matanzas, hijo de padres inmigrantes chinos. Cuando aún era estudiante de secundaria en La Habana, se hizo militante de la clandestinidad urbana contra la tiranía batistiana y se unió al Movimiento 26 de Julio.

En noviembre de 1957, perseguido por la policía de Batista, Sío Wong se integró al Ejército Rebelde en la Sierra Maestra, participando en numerosas batallas. Fue uno de los combatientes de la Columna 8 que, bajo el mando de Ernesto Che Guevara, participaron en la marcha hacia el occidente de la isla que unificó a las fuerzas revolucionarias en la sierra del Escambray en la región central de Cuba y culminó con la toma de



Militante/Luis Madrid

Moisés Sío Wong en La Habana en agosto de 2005

Santa Clara, batalla que selló la caída de la dictadura.

Después del triunfo revolucionario en enero de 1959, asumió importantes responsabilidades en las Fuerzas Armadas Revolucionarias, y comenzando en 1965 sirvió siete años como ayudante del ministro de las FAR, Raúl Castro.

Sío Wong fue uno de los cientos de miles de cubanos que respondieron a la solicitud del nuevo gobierno independiente de Angola para ayudar a repeler una masiva invasión del régimen del apartheid de Sudáfrica en 1976. Mientras cumplía misión en Angola se ganó el ascenso a general de brigada.

Desde 1986 hasta 2008 ocupó las responsabilidades ejecutivas centrales como presidente del Instituto Nacional de Reservas Estatales. A principios de los años 90, para enfrentar la crisis alimentaria del Período Especial —producto del cese abrupto de un 80 por ciento del comercio de Cuba a raíz de la caída de los gobiernos de la Unión Soviética y de Europa Oriental— ayudó a organizar y dirigir el programa cubano de agricultura urbana en pequeña escala. Este programa se ha desarrollado como fundamento para el abastecimiento de alimentos a la población de La Habana y de otras ciudades.

Comenzando en 2003 fue asesor para un programa similar en Venezuela. Asimismo, durante muchos años fue presidente de la Asociación de Amistad Cuba-China.

Junto con los generales Armando Choy y Gustavo Chui, Sío Wong protagonizó una entrevista publicada en el libro *Nuestra historia aún se ésta escribiendo: La historia de tres generales cubano-chinos en la Revolución Cubana*, publicado en 2005 por la editorial Pathfinder. Durante los últimos cuatro años los tres han hablado en numerosas presentaciones de este libro por toda Cuba. El 17 de febrero se presentará una nueva edición cubana de *Nuestra historia aún se ésta escribiendo*, publicada por Editora Política, en la Feria Internacional del Libro de La Habana.



Granma/Borrego Avila

Dispararon tres salvas para el general de brigada Moisés Sío Wong durante ceremonia militar de honor en el Cementerio Colón en La Habana.

## Buscan recortes

**Viene de la portada**

intentado desviar las críticas condenando las “codiciosas” compañías de seguro. Pretende convencer al pueblo trabajador de que la actual situación empeorará si no se promulga la “reforma”.

“La verdad es que la situación actual es buena para la industria de seguros y mala para América”, dijo Obama el 20 de febrero en su discurso semanal, respondiendo a la noticia de que algunas compañías de seguros aumentarán sus cuotas en más del 20 por ciento. “Y por malas que estén las cosas ahora, solo van a empeorar si no tomamos medidas”.

La propuesta de la administración crearía un nuevo organismo federal con la autoridad de impedir que las compañías de seguros impongan alzas “irrazonables”. Fijaría un impuesto del 40 por ciento a los planes médicos llamados “Cadillac”, que ofrecen más beneficios, a menudo como parte de contratos sindicales.

Al tiempo que los gobernantes capitalistas impulsan su “reforma” para hacer que el pueblo trabajador cargue más con los costos médicos, se proyectan más ataques al salario social de los trabajadores.

El propósito declarado de la comisión establecida por la orden ejecutiva del 18 de febrero es de reducir la creciente deuda del gobierno federal, que supera los 12 mil millones de dólares. Alan Simpson, ex senador republicano de Wyoming, y Erskine Bowles, antiguo jefe del personal de la administración Clinton, encabezarán la comisión de 18 miembros.

La comisión está encargada de proponer reducciones en el déficit federal para el 1 de diciembre.

“Todas las opciones están sobre la mesa”, dijo Obama después de firmar la orden ejecutiva. “Así es como esto va a funcionar”.

La comisión integrará a representantes de ambos partidos capitalistas. El líder minoritario Mitchell McConnell dijo que debe enfocarse principalmente en reducir gastos y debe “tener una manera de bregar con nuestro gran problema de mandatos sin fondos: Medicare, Seguro Social, Medicaid”.

Medicare, que provee servicios médicos subsidiados por el gobierno para los ancianos y los discapacitados permanentes, y Medicaid, que ayuda a las personas de “pocos ingresos”, se establecieron en 1965 cuando la clase gobernante se vio obligada a hacer concesiones como resultado directo del movimiento de masas de trabajadores, que derrocó al sistema de segregación racial *Jim Crow*, y de las rebeliones urbanas por los derechos de los negros que lo acompañaron.

Los gobernantes capitalistas en Estados Unidos ya han erosionado el salario social, tratando de elevar sus decrecientes tasa de ganancias.

Un artículo del *New York Times* del 19 de febrero informa que “prácticamente todos los estados está haciendo o contemplando importantes recortes en Medicaid”. El gobierno estatal en Nevada, por ejemplo, ha propuesto eliminar los beneficios de Medicaid para el cuidado de adultos, lentes, aparatos para sordos y dentaduras postizas. Kansas recortó los pagos del Medicaid a los médicos en un 10 por ciento el 1 de enero.

Estos recortes inauditos del Medicaid se dan en momentos en que se dispara el número de personas que solicitan dichos servicio. Según una encuesta de la Fundación de la Familia Kaiser emitida el 18 de febrero, un número récord de personas se inscribieron en el Medicaid entre junio de 2008 y junio de 2009. La inscripción aumentó en un 7.5 por ciento a 46.9 millones de personas, y en 13 estados los incrementos fueron aún mayores.

Si bien los recortes de la Seguridad Social, el Medicaid y el Medicare siguen “sobre la mesa” de la comisión bipartidista, otros gastos del gobierno no se verán afectados: el presupuesto de guerra y el pago de la deuda. Los intereses que el gobierno federal pagó a los tenedores de bonos en 2009 sumaron 383 mil millones de dólares y 451 mil millones de dólares en 2008.

### Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 7 indica dónde hallar distribuidores del *Militante* y de *Nueva Internacional*, así como una gama completa de libros de Pathfinder.



# Trabajadores checos, blanco de prohibición

POR CINDY JAQUITH

El 17 de febrero, la Corte Administrativa Suprema de la República Checa proscribió al Partido Obrero (DS), un pequeño grupo ultraderechista. El juez dijo que el DS es “populista, homofóbico, chovinista, y manifiesta tendencias racistas”. La prohibición es “una medida preventiva, para mantener el orden constitucional y democrático en el futuro”.

Según Radio Praga muchos policías testificaron ante la corte a favor de la prohibición, describiendo manifestaciones del DS contra los roma, una nacionalidad oprimida llamada desdeñosamente “gitanos”, que ha sido el blanco de grupos derechistas por toda Europa.

El DS no tiene ningún escaño en la República Checa a nivel nacional y solo tres escaños locales, pero se espera que gane alrededor del 1.5 por ciento del voto en la próxima elección. El dirigente del DS Tomas Vandas dijo que si no se anula la prohibición en el proceso de apelación, los miembros del partido simplemente se reorganizaran bajo un nombre diferente.

Aunque los puntos de vista racistas y antiobreros del DS hacen que sea detestado por muchos, la acción de prohibirlo establece un precedente para atacar a organizaciones obreras en el futuro. Según el periódico *Prague Daily Monitor*, el ministro del interior checo Martin Pecina dijo que los tribunales “deben de tener el coraje para luchar no solo contra derechistas, sino también contra extremistas de izquierda que ‘fomentan el comunismo’”.

El gobierno tomó la iniciativa que llevó a la disolución del DS y todos los demás partidos checos apoyaron la medida, entre ellos el Partido Comunista de Bohemia y Moravia (KSCM). Vojtech Filip, presidente del KSCM, elogió la prohibición del DS y dijo que no le preocupaba que hubiera intentos para prohibir su propio partido. Varios senadores han exigido la prohibición del KSCM, que obtuvo el 14 por ciento de los votos en las elecciones para el Parlamento Europeo en junio pasado, ocupando el tercer lugar.

Con el pretexto de oponerse a las opiniones y acciones violentas de grupos derechistas, otros gobiernos europeos han intentado proscribir grupos derechistas durante los últimos años. En 2004 el go-

bierno belga ilegalizó el Bloque Vlams, alegando que violaba las leyes en contra del racismo. La Corte Suprema Eslovaca disolvió el Partido Solidaridad-Nacional Eslovaco, que aboga por restricciones al derecho al voto.

En el caso de la República Checa, es el gobierno mismo el que perpetua la opresión del pueblo roma, al mismo tiempo que proscribe al DS supuestamente por sus actividades anti-roma. Un informe emitido por Amnistía Internacional en enero informó que Praga sigue enviando niños roma sanos a escuelas públicas para incapacitados mentales, a pesar de que en 2007 la Corte Europea de Derechos Humanos falló en contra de tal práctica. Según el Centro Europeo de Derechos para los Roma, continúa la esterilización forzada de mujeres roma —una práctica rutinaria de los regímenes estalinistas durante las décadas de 1970 a 1990.

## Asalto en Afganistán inicia nueva campaña

**Viene de la portada**

tos a una parte del comercio lucrativo de heroína en el país. La mayoría de la cosecha de amapola del país se cultiva en Helmand, y casi la mitad de la amapola de Helmand se cultiva en las 80 millas cuadradas de Marjah. Según el *Christian Science Monitor*, cada una de las 187 fábricas locales que procesan heroína pagaban unos 1 200 dólares al mes a los talibanes.

Haji Zahir, el nuevo gobernador nombrado de Marjah, regaló tarjetas telefónicas en una breve visita al pueblo ayer y intentó convencer a un grupo de 50 hombres a apoyar el esfuerzo encabezado por Washington, informó el *Washington Post*.

El debate demuestra algunos de los retos que enfrentan Washington y sus aliados para poder ganar el apoyo de la población local. Los talibanes “no nos molestaban. . . No son corruptos como la policía”, dijo Fakir Mohammed, quien maneja un tractor. “El gobierno de ustedes nos lanza bombas”, dijo otro. “Les damos dos años”, dijo Ali Mohammed, quien se describe como partidario de los talibanes. “Si cumplen sus promesas, les apoyaremos”.

Para el 22 de febrero, 19 civiles habían muerto en la ofensiva, 12 de ellos

### Estudiantes en Montreal protestan alza



Militante/John Steele

MONTREAL—“Queremos estudiar, no queremos estar endeudados”, corearon cientos de estudiantes aquí el 17 de febrero. Cargando escritorios y sillas, brevemente los colocaban en el piso en las esquinas como símbolo de su deseo de estudiar, durante su marcha al ministerio de educación.

La semana anterior el ministro del gobierno anunció sus planes para aumentar aun más rápidamente las colegiaturas comenzando en 2012. La matrícula universitaria en Québec es más baja que en el resto de Canadá, como resultado de movilizaciones estudiantiles durante décadas anteriores.

Un estudiante de la Universidad de Quebec, Justine Lamarre, dijo al *Militante*, “Nos oponemos a una sociedad y un sistema educativo elitistas”.

—KATY LE ROUGETEL

por morteros el segundo día de la operación.

Por lo menos 27 civiles murieron y 12 fueron heridos a causa de un ataque aéreo estadounidense el 21 de febrero contra tres autobuses que transportaban civiles de la región central de Afganistán a Kandahar para buscar trabajo. El general Stanley McChrystal, jefe de las fuerzas de Estados Unidos y de la OTAN, se disculpó en público dos veces con el presidente

afgano Hamid Karzai por los dos incidentes.

Entretanto, artículos de la prensa informan que agentes de inteligencia de Pakistán capturaron en territorio paquistaní a los “gobernadores de sombra” talibanes de Kunduz y Baghlan. También se informó que una operación conjunta estadounidense-pakistaní había capturado al mullah Abdulghani Baradar, considerado el segundo al mando de los talibanes afganos.

## ‘Recuperación’ sin trabajos

**Viene de la portada**

cana— ha dado pocos resultados. El desempleo ha seguido en aumento desde que la ley entró en vigor hace un año. Una tercera parte de los 272 mil millones de dólares del “estímulo” gastados hasta fines de enero se dedicó al seguro por desempleo y otras prestaciones.

Las prestaciones de asistencia social y otros programas sociales son menos extensos que en las contracciones económicas anteriores. Según el Departamento del Trabajo, apenas dos tercios de los trabajadores sin empleo recibieron seguro por desempleo

durante el año pasado, y otros han agotado sus beneficios.

**Menos huelgas, miembros de uniones**

Frente a estas condiciones económicas, los trabajadores no tienen una dirección sindical que inspire confianza en su capacidad para librar una lucha efectiva. Según el Departamento de Trabajo, en el año pasado hubo solo cinco “paros laborales importantes” con una participación de 13 mil trabajadores y la pérdida de 124 mil días de trabajo, el nivel más bajo desde 1947, cuando se empezaron a recolectar estos datos. En 2008, 15 huelgas pararon a 72 mil trabajadores por un total de 1.95 millón de días de trabajo perdidos.

El gobierno define como “paro laboral importante” las huelgas o los cierres patronales que involucren al menos a mil trabajadores. Estas cifras han disminuido drásticamente de los más de 350 de tales “paros” por año que fueron comunes durante los años 50 y 70.

Las filas sindicales también disminuyeron en 2009, perdiendo 771 mil miembros para bajar a 15.3 millones. Por primera vez, hay más trabajadores sindicalizados que son empleados públicos, 7.9 millones, que en la empresa privada, 7.4 millones.

En total, los trabajadores sindicalizados constituyen el 12.3 por ciento de la fuerza laboral, en comparación con el 36 por ciento en 1945 y el 20 por ciento en 1983. En el sector privado, un 7.2 por ciento de los trabajadores son miembros de un sindicato, en comparación con el 7.6 por ciento el año pasado. Los varones negros tienen el índice de sindicalización más alto: un 15.4 por ciento.

## UE: Que clase obrera pague por crisis

**Viene de la portada**

de Washington y Tokio.

En Portugal, la tasa oficial de desempleo sobrepasa el 10 por ciento. A pesar del hecho que los partidos de oposición derrotaron un proyecto de ley de austeridad, el Partido Socialista gobernante prometió buscar la forma de poner en práctica parte del plan. Los sindicatos portugueses han hecho un llamado a la huelga el 4 de marzo en protesta por el congelamiento de los salarios para los trabajadores del gobierno.

España, con la quinta economía más grande en la UE, tiene la tasa de desempleo más alta. El desempleo entre los jóvenes de 16 a 25 años de edad es del 40 por ciento. El desplome de la burbuja de la vivienda ha dejado vacías más de 800 mil casas recién construidas.

El 18 de febrero el *New York Times* se quejaba de que los beneficios que paga

el gobierno han creado un “desempleo cómodo” en España. ¿La “generosa” cantidad? Un 25 por ciento del salario del trabajador. Según el periódico, las empresas españolas deben pagarle al trabajador despedido 45 días de salario por cada año trabajado.

El *Times* señaló que hasta ahora Madrid no ha logrado cortar a fondo el salario social en España. Por lo tanto, dijo, “algunos argumentan que el señor Zapatero [el primer ministro socialista], por ser socialista, está en mejor posición que los conservadores para enfrentar la reforma.”

Las dos principales federaciones sindicales en España, una dirigida por los socialistas y la otra por el Partido Comunista, han convocado protestas regionales, comenzando el 23 de febrero, contra la propuesta de Zapatero de convertir a España en una de las primeras naciones



# ‘La última lucha de Lenin’ se necesita . . . *ahora*

## Panel debate lecciones para poner fin a relaciones sociales destructivas del capitalismo

*A continuación publicamos las palabras de Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial Pathfinder, al dar inicio a un evento el 12 de febrero en que se presentó La última lucha de Lenin, un nuevo libro de la Pathfinder. La presentación fue parte de la Feria Internacional del Libro 2010 celebrada en La Habana. Waters fue la moderadora y presentó a los panelistas. El artículo sobre el evento comienza en la página 12. Copyright © Pathfinder Press 2010. Se reproduce con autorización.*

### POR MARY-ALICE WATERS

Buenas tardes y bienvenidos todas y todos. En nombre de la editora Pathfinder Press, quiero agradecerles su participación en esta presentación de la segunda edición del libro *La última lucha de Lenin*, aquí en la comandancia de la fortaleza de La Cabaña que Ernesto Che Guevara utilizó en los primeros meses de la Revolución Cubana. Esta sala no podría ser más apropiada para esta ocasión.



Militante/Jacob Perasso

Cientos de miles de cubanos asistieron a la Feria Internacional del Libro de La Habana.

Mi nombre es Mary-Alice Waters y soy presidenta de la editora Pathfinder. Voy a ser la moderadora en nuestra actividad esta tarde.

Quiero empezar presentando a nuestro panel tan distinguido.

Fernando Rojas, viceministro de cultura de Cuba. Quisiera aprovechar para expresarle a Fernando nuestro agradecimiento especial por dedicar tiempo para estar con nosotros en medio de lo que quizás sea el evento cultural más importante del año en Cuba. Cuando Pathfinder empezó a participar en la Feria Internacional del Libro de La Habana hace más de 20 años, recuerdo bien que Fernando, en ese entonces presidente de la Asociación Hermanos Saiz de jóvenes artistas cubanos y director de la revista *El caimán barbudo*, fue uno de los primeros en darnos la bienvenida y animarnos a participar.

Gladys Gutiérrez, presidenta nacional de la Federación Estudiantil Universitaria de Cuba. Es un placer especial tenerla a Gladys entre nosotros. En los últimos años se ha vuelto casi una tradición, de la cual estamos muy orgullosos, de que el presidente de la FEU participe con nosotros en una presentación de Pathfinder aquí en La Cabaña, y que después llevemos juntos esa presentación a una o más de las universidades de la región de La Habana, lo cual haremos nuevamente este año.

Diosmedes Otero, quien hace unos 15 años organizó un equipo de voluntarios entre sus compañeros que enseñaban en la Universidad de Matanzas, todos los cuales habían estudiado muchos años en la Unión Soviética. Juntos revisaron las traducciones corrientes al español de los discursos y escritos de Lenin que aparecen en *La última lucha de Lenin*, cotejándolos contra la versión original que se encontraba en la quinta edición rusa de las *Obras completas* de Lenin. El trabajo que hizo ese equipo le permitió a Pathfinder publicar una traducción al español de *La última lucha de Lenin* que es tan exacta y tan fiel a las palabras de Lenin como la edición en inglés,

para la cual habíamos hecho el mismo trabajo.

Aprovecho también para darle la bienvenida a otra de las compañeras que integraron ese equipo, Idalmis Izquierdo, quien nos acompaña hoy. Una tercera compañera, Edith González, hoy decana de la facultad de ciencias sociales y humanidades en la Universidad de Matanzas, se había aprestado a estar con nosotros también, pero no pudo a último

### “Lenin presentaba lo que llegó a ser un programa integral para defender la trayectoria internacionalista del bolchevismo. . .”

momento por problemas de transporte de los que todos ustedes conocen.

Y Fernando Martínez, Premio Nacional de Ciencias Sociales en 2006, y hoy director del Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello, aquí en La Habana.

Hace exactamente 40 años, en marzo de 1970, como director de la revista *Pensamiento Crítico*, Fernando fue responsable de la publicación del número 38 de esa revista, que puso a la disposición del pueblo de Cuba y de toda América Latina muchos de los discursos y escritos que hoy están recogidos en *La última lucha de Lenin*.

Con un panel tan bien calificado para presentar este libro, hay muy poco que necesito decir. A nombre de la editora, solo quisiera hacer dos observaciones.

### Programa integral del bolchevismo

Primero, la Pathfinder publicó la primera edición de *La última lucha de Lenin* en inglés en 1995, y en español en 1997. Antes, estos artículos, cartas, discursos, resoluciones y notas de Lenin nunca se habían recogido y presentado en un solo libro: en ninguna parte, en ningún idioma.

Todo lo que se sabe que Lenin escribió entre finales de diciembre de 1922 y principios de marzo de 1923, cuando dictó lo que resultó ser su última carta, aparece en estas páginas, junto con los más importantes discursos y escritos que llevaron a la batalla que él libró en esos meses. Además, se presentan en orden cronológico, lo cual permite seguir no solo el carácter *interconectado* de las diferentes cuestiones, sino la *evolución* de esta lucha política decisiva.

Lenin no simplemente estaba abordando diversas cuestiones específicas que él consideraba vitales para el avance de los trabajadores y campesinos de Rusia soviética; estaba presentando lo que llegó a ser un programa *integral* para defender, y donde fuera necesario reafirmar, la trayectoria internacionalista proletaria del bolchevismo. No es que él haya decidido redactar un programa; como siempre, eso fue producto de una lucha concreta.

Menciono la manera en que se organizó el contenido del libro porque no es un detalle pequeño. Todos sabemos lo fácil que es desvirtuar la trayectoria y las lecciones de *clase* que se derivan de los discursos y escritos —hasta los más claros— de grandes dirigentes revolucionarios, simplemente al recortarlos y dispersar sus partes. Al eliminar la marcha obrera al poder, estos fragmentos se reducen fácilmente a lugares comu-

nes de carácter humanista general que pocas veces llegan siquiera al nivel de Feuerbach.

Segundo, y aún más importante. *La última lucha de Lenin* es una colección que es incomparablemente rica e indispensable para poder comprender la historia de nuestra época, la historia del movimiento obrero moderno: del Manifiesto Comunista hasta el día de hoy. Sin embargo, Pathfinder no lo publicó para tener una simple documentación histórica.

### Necesario para impulsar lucha al poder

Pathfinder publicó *La última lucha de Lenin* porque se necesita. *Ahora*. Porque lo necesitan aquellos, en todas partes del mundo, que están decididos a poner fin a las relaciones sociales explotadoras, opresivas y más y más destructivas del capitalismo. Aquellos que están decididos a transformar el curso de la historia humana.

Lo expresa muy bien la cita de la contraportada, tomada de la introducción que Jack Barnes y Steve Clark prepararon para esta nueva edición:

“A medida que el capitalismo en el siglo XXI entra en su más profunda crisis económica y social desde las décadas que abarcaron la primera y segunda guerra imperialista mundial, cuestiones programáticas y estratégicas que estaban en pugna en el movimiento obrero comunista a principios de los años 20 nuevamente cobran peso enorme en determinar las posibilidades de que la clase trabajadora a nivel mundial avance por su línea de marcha histórica hacia la conquista del poder”.

Otros miembros del panel hablarán acerca de Cuba, y de Cuba en el mundo, de una forma que yo no puedo hacer. Sin embargo, quisiera señalar que desde 1998, cuando se trajo *La última lucha de Lenin* a la Feria Internacional del Libro de La Habana por primera vez, ha sido uno de los títulos más solicitados en el stand de Pathfinder, año tras año, por más de una década. Y por eso nos alegra mucho poder presentar la segunda edición del libro aquí en La Habana, en este evento.

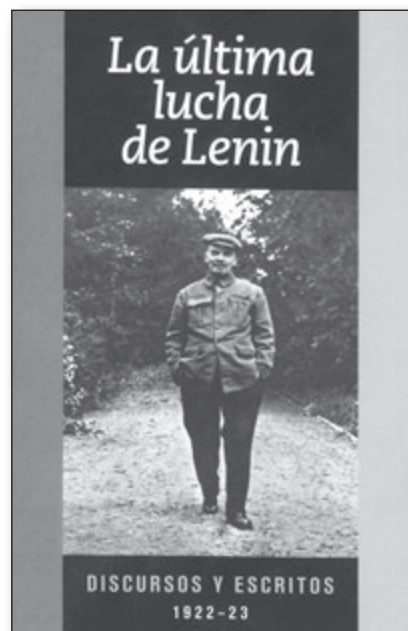
Las cuestiones en torno a las cuales Lenin libró una batalla de vida o muerte para dirigir al Partido Bolchevique y a la Internacional Comunista están documentadas en estas páginas. Entre ellas está la defensa y el fortalecimiento de la alianza de los trabajadores y agricultores. “La actitud verdaderamente proletaria en relación con el problema nacional”, según las palabras de Lenin. La composición de clase, el programa y la conducta proletarios de los cuadros de los partidos que debemos construir. Y la necesidad de elevar el nivel educacional y ampliar los horizontes culturales del pueblo trabajador.

Ante todo, era una lucha política para mantener la trayectoria obrera de la república soviética y del Partido Comunista soviético, una lucha, como dijo Lenin, para desarraigar un “pasado que, a pesar de haber sido derrocado, no ha sido superado”.

Así, pues, quisiera darle la palabra al primero de nuestros panelistas. Es un verdadero honor contar con su presencia aquí: Fernando Rojas, viceministro de cultura de la República de Cuba.

## Nueva edición de Pathfinder Press La última lucha de Lenin

en inglés y español



**Visite a un distribuidor en la lista en la página 7 o compre en el sitio Web**

**www.pathfinderpress.com**

*“A medida que el capitalismo en el siglo XXI entra en su más profunda crisis económica y social desde las décadas que condujeron de la primera a la segunda guerra imperialista mundial, cuestiones programáticas y estratégicas que estaban en pugna en el movimiento obrero comunista a principios de los años 20 nuevamente cobran peso enorme en determinar las posibilidades de que la clase trabajadora a nivel mundial avance por su línea de marcha histórica hacia la conquista del poder”.*

Recoge, por primera vez, los discursos, artículos y cartas a través de los cuales Lenin libró una batalla política para que la revolución continuara su camino proletario. Muchos fueron suprimidos durante décadas, y algunos eran hasta ahora inéditos en español.

Con una introducción a la edición de 2010 por Jack Barnes y Steve Clark.  
—\$20





Militante/Jacob Perasso

Presentación de *La última lucha de Lenin* en feria del libro en La Habana. Desde la izquierda: Fernando Rojas, viceministro de cultura; Gladys Gutiérrez, presidenta nacional de la Federación Estudiantil Universitaria; Mary-Alice Waters, presidenta de Pathfinder; Fernando Martínez Heredia, director del Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello; y Diosmedes Otero, quien encabezó el equipo que revisó la traducción del libro.

# ‘Buscábamos, estudiábamos las ideas bolcheviques’

POR MARTÍN KOPPEL  
Y EMMA PARKER

LA HABANA—“Este libro de Lenin es un libro que hay que leer *hoy*. Es imprescindible”, dijo Fernando Rojas, viceministro de cultura de Cuba.

Rojas se dirigía al público, que colmaba la sala, en el lanzamiento de la nueva edición de la editorial Pathfinder de *La última lucha de Lenin*, publicada también en inglés. Fue una de las presentaciones de libros que se celebraron aquí el 12 de febrero, primer día completo de la Feria Internacional del Libro de La Habana, el festival cultural más grande de Cuba, el cual atrae a centenares de miles de visitantes de esta ciudad y también de otras partes de la isla.

El panel de oradores también contó con la participación de Fernando Martínez Heredia, Premio Nacional de Ciencias Sociales de Cuba en 2006 y hoy director del Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello; Gladys Gutiérrez, presidenta nacional de la Federación Estudiantil Universitaria (FEU); y Diosmedes Otero, quien hace unos 15 años organizó un equipo de voluntarios en la Universidad de Matanzas para revisar y corregir las traducciones existentes al español de los escritos y discursos de Vladimir Lenin que se recogen en *La última lucha de Lenin*.

El libro documenta la batalla política que Lenin dirigió en el seno de la dirección del Partido Comunista de la Unión Soviética en 1922–23 para mantener la trayectoria proletaria que había llevado a los trabajadores y campesinos al poder estatal en Rusia en octubre de 1917.

Mary-Alice Waters, presidenta de Pathfinder, moderó el evento. Ella dijo al público de casi 70 personas que antes de que Pathfinder publicara la primera edición de *La última lucha de Lenin* —en inglés en 1995 y en español en 1997— estos materiales nunca se habían recogido en un solo libro en ningún idioma.

Pathfinder ha publicado esta nueva edición, dijo, no como constancia histórica, sino “porque se necesita ahora. Porque lo necesitan aquellos, en todas partes del mundo, que están decididos a poner fin a las relaciones sociales explotadoras, opresivas y más y más destructivas del capitalismo”. (Ver el texto de las palabras de Waters en la página 13).

Fue por eso que Pathfinder les pidió a Jack Barnes y Steve Clark que prepararan una nueva introducción política para la edición de 2010 de *La última lucha de Lenin*.

Rojas, el primer panelista en hablar, expresó su agradecimiento por la labor de Pathfinder en la producción de libros como *La última lucha de Lenin*. Sus palabras se concentraron en la lucha de clases que se desarrolló en Rusia Soviética en los años 20 y las cuestiones políticas que fueron fundamentales en la trayectoria revolucionaria por la cual Lenin continuó luchando en los últimos meses de su vida activa.

Observó que durante décadas muchos de los escritos de Lenin que aparecen en este libro habían sido suprimidos, y en algunos casos el gobierno soviético hasta negó su existencia, y que “muchas veces lo que se dijo sobre este período no era lo que realmente había sucedido” en la Unión Soviética.

En los años anteriores a la revolución de 1917, dijo Rojas, Lenin dirigió al Partido Bolchevique por el camino que suponía que aun en Rusia zarista, uno de los países más atrasados de Europa, “era posible y se debía tomar el poder”, aun si no se había producido —según insistía la mayoría de la dirección de la Internacional Socialista— un tránsito prolongado de desarrollo capitalista”.

Este curso estaba ligado a la perspectiva de una revolución socialista en *otros* países, explicó Lenin. Y quedó demostrado por la inspiración a emular a los bolcheviques que se produjo en todo el mundo tras la victoria revolucionaria de octubre de 1917.

## Cuestiones políticas en juego

Rojas delineó varias cuestiones políticas en torno a las cuales Lenin libró la lucha durante el período que abarca

el libro, época en la que los trabajadores y campesinos de lo que estaba llegando a ser la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas habían salido victoriosos en la sangrienta guerra civil rusa de tres años, derrotando la alianza de ejércitos contrarrevolucionarios de las clases capitalistas y terratenientes derrocadas y fuerzas imperialistas invasoras, pero también una época en la que las luchas revolucionarias en Europa no habían triunfado.

Estas cuestiones, dijo Rojas, incluyen los esfuerzos de Lenin por impulsar “la democratización del estado: la lucha contra la burocratización, según la llamó León Trotsky en 1924”. Señaló la propuesta de Lenin a principios de 1923 de reorganizar la Inspección Obrera y Campesina, un organismo estatal “creado para enfrentar la burocracia y elevar el control popular que, dirigida por Stalin [desde su origen en 1920], se había burocratizado”. Destacó que Lenin llamó a integrar a más trabajadores y campesinos de filas a este organismo.

Entre los otros frentes de la última batalla de Lenin, dijo Rojas, estaban su oposición a los intentos de ciertos dirigentes bolcheviques de debilitar el monopolio del comercio exterior del gobierno soviético, y su insistencia en que la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas debía establecerse como unión voluntaria. Respecto al último tema, explicó, Lenin criticó la propuesta inicial de Stalin “del llamado plan de autonomización, en el cual la república rusa absorbería a otras repúblicas” que habían sufrido la opresión nacional bajo el imperio zarista, propuesta caracterizada por el chovinismo gran ruso.

Agregó que “este chovinismo condujo incluso a la aplicación de la violencia física contra militantes comunistas”, refiriéndose a un incidente en que un miembro del Comité Central bolchevique, Gregorio Ordzhonikidze, había golpeado a un comunista de Georgia durante una disputa sobre los derechos nacionales.

Rojas señaló que un aspecto importante de la lucha de Lenin se dio en torno a los esfuerzos para aumentar el acceso del pueblo trabajador a la cultura y la educación. Para mantener

el poder estatal, señaló, con la Unión Soviética rodeada de potencias capitalistas con una productividad del trabajo mucho más elevada, los trabajadores y agricultores “necesitaban una auténtica revolución cultural”.

Dijo que, como parte de la integración más profundas del pueblo trabajador en la administración de la sociedad, Lenin insistió en alentar la organización de los campesinos “mediante la cooperación, mediante la persuasión del campesino” de que se sumaran a cooperativas apoyadas por el estado como paso de avance hacia una trayectoria socialista. Este enfoque contrastaba con “lo que ya sabemos que pasó después en la Unión So-

## “Este es un libro que hay que leer *hoy* —es imprescindible. . .”

viética”, dijo, aludiendo a la colectivización forzada de la agricultura por el régimen burocratizado que comenzó en escala masiva en 1929.

## Lenin como verdadera persona

Gladys Gutiérrez observó que los cubanos de su generación —ella nació en 1985— nunca conocieron un mundo en el cual siquiera existía la Unión Soviética. Y para muchos, Lenin es “una figura fría, distante” reducida a “bustos, consignas, quizás el nombre de una cooperativa”, pero no un dirigente política cuyas ideas merecen ser estudiadas.

La lectura de *La última lucha de Lenin* le permitió conocer a Lenin como una verdadera persona, dijo, como un revolucionario “nada esquemático” en sus ideas.

Gutiérrez agregó que “la Revolución Cubana ha sido el único referente que tengo de una revolución socialista”, y que en las escuelas cubanas los jóvenes no adquieren una comprensión a fondo de lo que sucedió en la Unión Soviética en los primeros años. Sin embargo, el estudio de esta historia “genera preguntas que nos llevan a un mejor conocimiento de la Revolución Rusa y de nuestra revolución”.

La dirigente estudiantil comentó que la introducción a *La última lucha*

**Sigue en la página 11**

**Suscríbase al Militante**  
Semanario socialista en defensa de  
los intereses del pueblo trabajador



# Ideas bolcheviques

**Viene de la página 12**

*de Lenin* le hizo pensar en el discurso del líder cubano Fidel Castro en noviembre de 2005 “sobre la lucha contra el burocratismo y los esquematismos”, y su afirmación de que uno de los mayores errores cometidos por los revolucionarios cubanos “fue creer que alguien sabía cómo se construía el socialismo”, lo cual solo podía ser aprendido por el pueblo cubano con su propia lucha revolucionaria.

Dijo que la Revolución Cubana se destaca por su internacionalismo, en contraste con “el chovinismo gran ruso” que Lenin combatió en la Unión Soviética durante el período que abarca el libro. El apoyo que Cuba da a “las luchas de liberación nacional en otros países es algo que nos ayuda a todos”.

Todas estas cuestiones dijo, hacen que “no solo los dirigentes juveniles sino todos los jóvenes cubanos debieran de leer y estudiar este libro”.

### Para garantizar traducción fiel

Diosmedes Otero habló en nombre de los cuatro voluntarios que a mediados de los años 90, como profesores jóvenes de la Universidad de Matanzas, colaboraron para revisar las traducciones corrientes de los materiales que se preparaban para la primera edición de *La última lucha de Lenin*. En el público estaba otro miembro del equipo, Idalmis Izquierdo, quien también llegó de Matanzas, una ciudad 60 millas al este de La Habana, para participar en la presentación del libro. Los cuatro, quienes habían estudiado durante muchos años en la Unión Soviética, se habían ofrecido con gusto como voluntarios para aplicar su conocimiento del ruso a la producción de este libro.

Otero dijo que les daba mucha “satisfacción haber ayudado a crear un instrumento que es útil” a muchas personas. Describió cómo abordaron la revisión cuidadosa de la traducción. Cada uno repasaba un artículo, hacía los cambios necesarios y después los cuatro discutían colectivamente los problemas difíciles de traducción, repasando varias veces el trabajo hasta que estuvieran satisfechos de haber logrado la traducción más exacta, “no en sentido literal, sino también en el espíritu” de lo que Lenin había dicho.

Aunque en general las traducciones en la quinta edición en español de las

*Obras completas* de Lenin de la editorial Progreso en Moscú eran aceptables, dijo Otero, el grupo de voluntarios hizo numerosas correcciones que aclararon el significado.

Ofreció varios ejemplos de uno de los artículos que él había revisado, la carta de Lenin en diciembre de 1922 al 12 congreso del partido, programado para marzo de 1923. En su evaluación de otros dirigentes centrales bolcheviques, Lenin dijo que José Stalin, recientemente elegido secretario general del Comité Central del Partido Bolchevique, había concentrado “un poder ilimitado” en sus manos. En las *Obras completas* esta frase se había traducido, con menos precisión, como “un poder inmenso”.

Lenin había escrito un artículo importante en enero de 1923 titulado “Sobre la cooperación”, señaló Otero. Pero la traducción corriente de las *Obras completas* lo llamaba “Sobre las cooperativas”. Eso era inexacto, dijo. “Limitaba el alcance del tema que Lenin estaba tratando”. La traducción corregida ayudaba mucho al lector a entender la trayectoria por la cual luchaba Lenin.

### Lenin en ‘Pensamiento Crítico’

Fernando Martínez Heredia habló sobre la sed de marxismo en los primeros años de la Revolución Cubana, cuando él tenía veintitantos años. Mu-

## “Lenin sigue ayudándonos más y más en la vital defensa y profundización del socialismo. . .”

chos revolucionarios como él estaban inspirados por las experiencias de la Revolución Rusa. “Buscamos y estudiamos las ideas y las discusiones de los bolcheviques. Lenin, el más grande de los revolucionarios comunistas, nos parecía muy nuestro”, dijo. “Sentimos la necesidad de apoderarnos de Marx y del marxismo, pero tuvimos que rechazar la ideología soviética, mal llamada marxismo-leninismo”. Señaló el ejemplo sentado por Ernesto Che Guevara.

Martínez Heredia observó que a fines de los años 60 él formó parte de un grupo de jóvenes revolucionarios cubanos que impartían clases en el departamento de filosofía de la Universidad de La Habana y que habían



Granma

**Entrada a fortaleza de San Carlos de la Cabaña en La Habana, Cuba, durante la 19 Feria Internacional del Libro. La feria es un masivo evento anual organizado por el gobierno cubano para ampliar el acceso a literatura y cultura, pilares de la revolución.**

lanzado la revista *Pensamiento Crítico*, que se publicó entre 1967 y 1971. En esos años Martínez fue jefe del departamento de filosofía y director de la nueva revista.

En el departamento de filosofía, dijo, “estudiamos y discutimos a Lenin, quien tuvo siempre un lugar muy importante en nuestra asignatura sobre la historia del pensamiento marxista, que cursaron muchos miles de alumnos en las tres universidades cubanas de entonces. La elaboramos después de criticar y abandonar la filosofía que venía de la URSS”.

El departamento, dijo, organizó “un riguroso seminario sobre el pensamiento de Lenin, puesto en relación con las revoluciones rusas de 1905 y 1917. Utilizamos también la bibliografía más amplia y diversa posible de los bolcheviques y otros revolucionarios de la época —como Rosa Luxemburgo y Trotsky, por ejemplo— y también los textos de estudiosos serios que sostenían posiciones muy diferentes”.

*Pensamiento Crítico* publicó artículos de Lenin y sobre Lenin en muchos números. La edición de noviembre de 1967, dedicada al 50 aniversario de la Revolución Rusa, contenía una selección de escritos de Lenin; un relato de un protagonista de la insurrección de octubre de 1917; un análisis de los debates de los bolcheviques sobre el Tratado de Brest-Litovsk de marzo de 1918, el cual retiró a Rusia de la Primera Guerra Mundial; y una cronología de los sucesos en Rusia de febrero a noviembre de 1917, como guía para los lectores.

Para conmemorar el centenario del natalicio de Lenin, dijo Martínez, en marzo de 1970 *Pensamiento Crítico* publicó un número especial de más de 300 páginas, con muchos de los mismos discursos y escritos que hoy aparecen en *La última lucha de Lenin*.

Relató como completaron esa edición en medio de la zafra azucarera de 1970 —una enorme movilización nacional que al final no logró su meta de producir 10 millones de toneladas de azúcar— cuando la mayoría de los miembros del consejo editorial estaban en Cuba oriental trabajando en brigadas de voluntarios de cortadores de caña. Martínez relató que le pidió al miembro del consejo editorial de *Pensamiento Crítico* que habían dejado en la Habana para completar la revista que le leyera el borrador final

del editorial por teléfono para poder aprobarlo a tiempo y cumplir con el plazo de entrega de la imprenta. “Lo aprobé y le dije, ‘¿Tiene que salir Lenin, tiene que salir!’” Se imprimieron 15 mil ejemplares de la edición especial.

En los años siguientes, decayó el estudio en Cuba de la trayectoria revolucionaria de Lenin, dijo Martínez, señalando que se habían visto obligados a cesar la publicación de *Pensamiento Crítico* en 1971. “Pero la Revolución Cubana supo enfrentar con éxito sus propios problemas, y en el proceso en el que lo logró, también regresó Lenin”.

Hoy día, concluyó, “Lenin puede seguir sirviéndonos y ayudar cada vez más en la imprescindible defensa y profundización del socialismo”.

Al final de las presentaciones, se vendieron unos 40 ejemplares de *La última lucha de Lenin*, y otras decenas más ya se han vendido en la feria o han sido donadas a numerosas instituciones cubanas, haciendo de este libro uno de los títulos más cotizados de Pathfinder.

En una entrevista con el *Militante* después de la presentación, Idalmis Izquierdo relató que su experiencia de ayudar con la traducción de *La última lucha de Lenin* le ha resultado esencial en su trabajo actual. En el marco de sus responsabilidades en una escuela de idiomas en Matanzas, ella da clases en una cárcel de mínima seguridad a presos de todas las edades que están completando sus estudios preuniversitarios.

“En la clase de historia contemporánea, cuando estudiamos el derrumbe de la Unión Soviética y del campo socialista, inevitablemente tenemos que volver a Lenin”, dijo Izquierdo. “Yo utilizo los materiales en *La última lucha de Lenin* para ayudarles a los estudiantes a comprender lo que sucedió”.

En los próximos días la nueva edición de *La última lucha de Lenin* se presentará junto con representantes de la FEU en el Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría en La Habana. También se presentará junto con la Asociación de Combatientes de la Revolución Cubana en el local organizado por los Combatientes en Matanzas, como parte de la feria nacional del libro que recorre las provincias.

### Nuestra historia aún se está escribiendo *La historia de tres generales cubano-chinos en la Revolución Cubana*

Armando Choy, Gustavo Chui y Moisés Sío Wong hablan sobre el papel histórico de la inmigración china a Cuba, y sobre más de cinco décadas de acción revolucionaria e internacionalismo, desde Cuba hasta Angola, Nicaragua y hoy Venezuela. A través de sus historias vemos las fuerzas sociales y políticas que dieron origen a la nación cubana y que abrieron las puertas a la revolución socialista en América. También en chino e inglés. — \$20

### Cuba y la revolución norteamericana que viene *Por Jack Barnes*

La Revolución Cubana tuvo un impacto a nivel mundial, incluso entre el pueblo trabajador y la juventud en el corazón imperialista. Conforme en Estados Unidos avanzaba la masiva lucha de base proletaria por los derechos de los negros, la transformación social por la cual combatieron las masas trabajadoras cubanas sentó un ejemplo: de que la revolución socialista no solo es necesaria, se puede hacer y defender — \$10

**Vea la serie entera de 18 libros sobre la Revolución Cubana en el sitio Web o visite un distribuidor local en la página 7.**

**[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)**